

[Home](#) > Česká republika - Nejvyšší správní soud, 24 leden 2008, E.M. proti Ministerstvu vnitra, 4 Azs 99/2007-93

Česká republika - Nejvyšší správní soud, 24 leden 2008, E.M. proti Ministerstvu vnitra, 4 Azs 99/2007-93

Země, kde bylo rozhodnutí vydáno:

Czech Republic

Země původu:

Congo (DRC)

Datum vydání rozhodnutí:

24-01-2008

Číslo rozhodnutí:

4 Azs 99/2007 - 93

Název soudu:

Nejvyšší správní soud

Použitá ustanovení evropských předpisů (práva EU):

International Law > [1951 Refugee Convention](#) [1] > [Art 1A \(2\)](#) [2]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 8](#) [4] > [Art 8.1](#) [5]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 8](#) [4] > [Art 8.2](#) [4]

Shrnutí :

Vnitřní ochranou (nyní § 2 odst. 8 zákona č. 325/1999 Sb., o azylu) původu o udělení mezinárodní ochrany nelze chápat jako jeho možnosti přesunout se do jiného státu, neboť v takovém případě se jedná o opuštění země původu, a nikoli o přesídlení a vyhledání bezpečného útočiště v rámci hranic země původu.

Při posuzování možnosti vnitřní ochrany je nezbytné zhodnotit především reálnost (faktickou i právní), přiměřenost, rozumnost a smysluplnost tohoto řešení.

Skutkový stav :

V posuzovaném případě se jednalo o konžskou půvatelku o azyl, která v České republice žádala

o udělení azylu z etnického důvodu. Uvedla, že ona i její manžel patří k etnické skupině Hema. Měli v zemi p̄vodu velké problémy s lidmi z etnické skupiny Lendu, kteří je slovně vyháněli ze země. Uvedla, že ochrana ze strany státu jí nebyla poskytnuta a možnosti vnitřního přesídlení jsou v zásadě neexistující díky checkpointům a s ohledem na podmínky v uprchlických táborech.

Ministerstvo vnitra ČR stěžovatelce neudělilo mezinárodní ochranu argumentujíc možnostmi vnitřní ochrany v zemi p̄vodu. Krajský soud potvrdil rozhodnutí ministerstva vnitra. Mimo jiné soud souhlasil s ministerstvem, že žalobkyně svou situaci mohla dostatečným způsobem vyřešit ve své vlasti odchodem do jiné části země nebo přechodem hranic do sousedních zemí.

Rozhodnutí a odvodnění:

Nejvyšší správní soud nesouhlasil s názorem ministerstva a krajského soudu, že žalatelka mohla vč. řešit v rámci země p̄vodu či dokonce vycestováním do sousedního státu. Konstatoval, že vnitřní ochranu nelze chápat jako jeho možnosti přesunout se do jiného státu, neboť v takovém případě se jedná o opuštění země p̄vodu, a nikoli o přesídlení a vyhledání bezpečného útočiště v rámci hranic země p̄vodu.

Soud dále připomněl, že není povinností žadatele, aby pro svá tvrzení přinášel důkazy, stačí jeho v̄rohodná výpověď a je na ministerstvu, aby ve věci obstaralo dostatečné informace (důkazy).

Při posuzování možnosti vnitřní ochrany je pak nezbytné zhodnotit především reálnost (faktickou i právní), přiměřenost, rozumnost a smysluplnost tohoto řešení. Je třeba se zabývat zejména její dostupností, celkovými poměry panujícími v zemi p̄vodu, osobními poměry žadatele (např. pohlaví, etnická příslušnost, rodinné vazby, zdravotní stav, věk a ekonomická situace), účinností vnitřní ochrany a postavením žadatele po jeho přesunu z hlediska respektování a zajištění základních lidských práv v místě vnitřní ochrany. Rovněž je třeba zvážit bezpečnost žadatele, a to jak při přesunu do cílové části země, tak po jeho přesídlení.

Výsledek:

Kasační stížnost byla úspěšná a rozhodnutí krajského soudu zrušeno.

Následující řízení:

Subsequently the MOI decision was overturned by the Regional Court.

Komentář/Poznámky:

rozhodnutí je dostupné na www.nssoud.cz [6]

Jiné citované zdroje:

[Doporučení UNHCR \(Vysoký úřad komisaře OSN pro uprchlíky\) v oblasti mezinárodní ochrany z 23. července 2003](#) [7]

Links:

[1] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/1951-refugee-convention>

[2] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/1951-refugee-convention#1>

[3] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive>

[4] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive#Art 8 QD>

[5] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive#Art%208%20QD>

[6] <http://www.nssoud.cz>

[7] <https://m.asylumlawdatabase.eu/en/content/en-unhcr-guidelines-international-protection-%E2%80%9Cinternal-flight-or-relocation-alternative%E2%80%9D-23>